

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O SARADNJI IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE GABON U OBLASTI NAUKE, TEHNOLOGIJE, OBRAZOVANJA I KULTURE

Član 1.

Potvrđuje se Sporazum o saradnji između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Gabon u oblasti nauke, tehnologije, obrazovanja i kulture koji je potpisan u Beogradu, 28. jula 2022. godine, u originalu na srpskom i francuskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma o saradnji između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Gabon u oblasti nauke, tehnologije, obrazovanja i kulture u originalu na srpskom jeziku glasi:

SPORAZUM O SARADNJI

IZMEĐU

VLADE REPUBLIKE SRBIJE

I

VLADE REPUBLIKE GABON

U OBLASTI NAUKE,

TEHNOLOGIJE, OBRAZOVANJA I KULTURE

Vlada Republike Srbije

i

Vlada Republike Gabon (u daljem tekstu: strane potpisnice)

U želji da ojačaju prijateljske odnose dveju zemalja i podstaknu saradnju u oblasti nauke, tehnologije, obrazovanja i kulture;

Dogovorile su se o sledećem:

Član 1.

Strane potpisnice podržavaju saradnju u oblasti nauke, naučnih istraživanja, tehnologije, obrazovanja i kulture između naučnoistraživačkih institucija, univerziteta, fakulteta i drugih visokoškolskih i kulturnih institucija dveju zemalja.

Član 2.

Strane potpisnice će razmenjivati informacije, časopise i publikacije iz naučnoistraživačke oblasti i oblasti tehnološkog razvoja, obrazovanja i kulture.

Član 3.

Strane potpisnice će podsticati zvanične posete i razmenu istraživača iz oblasti nauke i tehnologije, stručnjaka i delegacija istraživača i edukatora, kao i umetnika i drugih stvaralaca u oblasti kulture, u cilju razmene iskustava i pokretanja saradnje od obostranog interesa.

Član 4.

Strane potpisnice će razmenjivati obrazovne programe i informacije u vezi sa modernizacijom obrazovanja u celini, a posebno u oblastima nauke i tehnologije.

Član 5.

Strane potpisnice ohrabruju direktnu komunikaciju i saradnju obrazovnih i naučnoistraživačkih institucija dveju zemalja, kao i zaključivanje posebnih sporazuma, programa i ugovora između njihovih institucija u cilju realizacije kontinuirane saradnje.

Član 6.

Strane potpisnice podstiču profesore, istraživače i naučnike svojih zemalja da učestvuju na seminarima, kolokvijumima i konferencijama koje organizuje druga strana u vezi sa temama od obostranog interesa, kao i na naučnim skupovima, konferencijama i skupovima sa obrazovnom i kulturnom tematikom.

Član 7.

Strane potpisnice će preko svojih odgovarajućih nadležnih institucija razmenjivati informacije i dokumentaciju koja se odnosi na ekvivalentna javna dokumenta o stečenom znanju, naučnim stepenima i zvanjima.

Član 8.

Strane potpisnice će podsticati razmenu grupa studenata kao učesnika obuka, istraživanja ili drugih aktivnosti koje se održavaju u obe zemlje.

Član 9.

U cilju implementacije ovog Sporazuma, nadležni organi ugovornih strana zaključuju periodične programe saradnje u navedenim oblastima, kojima se definišu konkretne aktivnosti, kao i organizacioni i finansijski uslovi za sprovođenje ovih programa.

Član 10.

Sve razlike u tumačenju i/ili primeni ovog Sporazuma će se rešavati prijateljski, kroz konsultacije dve strane diplomatskim putem.

Član 11.

Ovaj Sporazum stupa na snagu danom prijema poslednjeg pisanog obaveštenja diplomatskim putem kojim strane potpisnice obaveštavaju jedna drugu o okončanju svojih unutrašnjih zakonskih procedura potrebnih za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj Sporazum se može izmeniti i dopuniti sporazumno, a ove izmene i dopune će se sprovoditi u skladu sa procedurama opisanim u prethodnom članu.

Član 12.

Ovaj Sporazum će ostati na snazi za period od pet (5) godina od datuma stupanja na snagu i biće automatski obnavljan za naredni period od pet (5) godina, osim ukoliko jedna od strana potpisnica ne obavesti drugu stranu potpisnicu u pisanoj formi o svojoj nameri da ga okonča šest (6) meseci pre datuma isteka njegove važnosti.

Okončanje ovog Sporazuma neće uticati na aktivnosti i projekte koji su u toku, osim ako se strane potpisnice ne dogovore drugačije.

Danom stupanja na snagu, ovaj Sporazum stavlja van snage i zamenjuje Konvenciju o naučnoj, tehničkoj i kulturnoj saradnji potpisany 3. marta 1979. godine u Librevilu, između Vlade Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Vlade Republike Gabon.

Sačinjeno u Beogradu, dana 28. jula 2022. godine u dva originalna primerka na srpskom i francuskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako verodostojna.

Za Vladu Republike Srbije

Za Vladu Republike Gabon

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.